# Weekday Evening Prayers תפילת מעריב

### Kavannah (Spiritual Focusing) Exercises

#### PRAYERFUL THOUGHTS

Prayer is the bridge that carries us to God.<sup>1</sup>

When people sit and words of Torah are spoken, the Divine Presence rests among them.<sup>2</sup>

May I make of my life an act of reverence, a prayer that is its own answer.<sup>3</sup>

PSALM 121

שׁיר לַפַּיְעַלוּת, שָּשָּׁא עֵינֵי שֶׁל־הֶהְרִים, מֵאַין יָבֹא עָזְרִי:
עָזְרִר מֵעָם יְהֹנָה, עְשֵׂה שָׁמֵים נָאָרֶץ:
אַל־יִתֵּן לַמּוֹם רַגְּלֶךָ, אַל־יָנוּם שֹׁמְרֶךְ:
הְנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שוֹמֵר יִשְׂרָאֵל:
יְהֹנָה שֹׁמְרֶךְ, יְהֹנָה צִּלְּךָ עַלֹּ־יֵד יְמִינֶּך:
יִוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא־יַכֶּבָּה, וְיָרֵחַ בַּלְּיְלָה:
יְהֹנָה יִשְׁמֶרְדְ מִבְּלֹּדְע, יִשְׁמֹר אֶת־נַפְּשֶׁך:
יְהֹנָה יִשְׁמֶרְדְ מִבְּלֹּדְע, יִשְׁמֹר אֶת־נַפְּשֶׁך:
יְהֹנָה יִשְׁמֶרְדְ מִבְּלֹּדְע, יִשְׁמֹר אֶת־נַפְּשֶׁך:

Shir lama'alot: Esa aynai el-heharim, me'ayin yavo ez'ri?

Ez'ri me'im Adonai, oseh shamayim va'aretz.

Al-yiten lamot rag'lecha, al-yanum Shom'recha.

Hineh lo yanum v'lo yishan Shomer Yis'ra'el.

Adonai shom'recha, Adonai tzil'cha al-yad y'minecha.

Yomam hashemesh lo-yakekah, v'yare'ach bala'y'lah.

Adonai yish'mor'cha mikol-ra, yish'mor et-naf'shecha.

Adonai yish'mor-tzet'cha uvo'echa me'atah v'ad-olam.

2. Chananya ben Teradion, Pirke Avot 3.3

<sup>1.</sup> Hassidic Saying

<sup>3.</sup> Rabbi Chaim Stern, Gates of Prayer, p.215

A Song of Ascents:

I lift up my eyes to the mountains; from where will my help come?

My help comes from the Lord, Maker of heaven and of earth.

God will not let your foot slip; your Guardian will not slumber.

Behold, the Guardian of Israel neither slumbers nor sleeps!

The Lord is your guardian; the Lord is your protection at your right hand.

The sun will not strike you by day, nor the moon by night.

The Lord will guard you from all harm; God protects your soul.

The Lord will guard you both coming and going,

From this time forth and forever.

#### OUR PLACE IN GOD'S CREATION<sup>4</sup>

לַיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוּאָה, תֵבֵל וְישְבֵי בָה: כִּי הוּא עַל־יַמִּים יְסָדָה, וְעַל־נְהָרוֹת יְכוֹנְנֶהָ: מִי־יַעֻלֶּה בְהַר יְהֹנָה, וּמִי־יָקוּם בִּמְקוֹם קַדְשׁוֹ: יְקִי כַפַּים וּבַר לֵבָב, אֲשֶׁר לֹא־נָשָׂא לַשְּׁוֹא נַפְּשִׁי, וְלֹא נִשְׁבַּע לְמִרְמָה: יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְהֹנָה, וּצְדָקָה מֵאֶלֹהֵי יִשְׁעוֹ: זֵה דּוֹר דִּרְשָׁוּ, מִבַּקִשֵׁי פָּנֵיךְ, יַעַקֹב, מֵלָה:

Ladonai ha'aretz um'lo'ah, tevel v'yosh'vay vah. Ki Hu al'yamim y'sadah, v'al-n'harot y'chon'neha. Mi-ya'aleh v'har Adonai, umi-yakum bim'kom kod'sho? Naki chapayim uvar levav, asher lo'nasa lashav nafshi, V'lo nish'ba l'mir'mah. Yisa v'racha me'et Adonai, utz'dakah me-Elohay yish'o.

Yisa v'racha me'et Adonai, utz'dakah me-Elohay yish'o. Zeh dor dor'shav, m'vak'shay panecha, Ya'akov. Selah!

The earth is the Lord's and all its fullness, the world and all who live here. For God founded it upon the seas and established it over the floods. Who shall ascend the mountain of the Lord? Who shall stand in that holy place? One who has clean hands and a pure heart, who does not take God's Name in vain, and does not swear deceitfully. Such is one who will receive a blessing from the Lord, justice from the God of our salvation. Such, O Jacob, is the generation of those who seek the Lord. Selah!

<sup>4.</sup> Psalm 24.1-6

PSALM 23

מִיְמוֹר לְדִוּד: יְיָ רֹעֵי לֹא אֶחְסָר: בּנְאוֹת דָּשֶׁא יִרְבִּיצֵנִי עַלֹּבֵי מְנָחוֹת יְנַהֲלֵנִי: נַפְּשִׁי יְשׁוֹבֵב יַנְחֵנִי בְּמַעֻוְּלֵּי־צָּדֶּק לְמַעֵן שְׁמוֹ: גַּם בִּי־אֵלֵדְ בְּנִיא צַלְמָנֶת לֹא־אִירָא רָע בּי־אַתָּה עָמָּדִי שִׁבְּמְדְ וּמִשְׁעַנְתֶּךְ הַמָּה יְנַחֲמֻנִי: מִּעֵרֹדְ לְפָנֵי | שֻׁלְחָן נָגֶּד צַרְרָי דִּשֵּנְתָּ בַשֶּׁמֶן רֹאשִׁי בּוֹםי רְנָיָה: אַדְּ מוֹב וָחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי בָּלֹ־יְמֵי חַיִּי וִשְׁבִתִּי בְּבִית־יִיָּ לְאָרֶדְ יַמִים:

Miz'mor l'David: Adonai Ro'i, lo ech'sar. Bin'ot deshe yar'bitzeni, al-may m'nuchot y'nachaleni. Naf'shi y'shovev, yan'cheni v'ma'g'lay-tzedek l'ma'an Sh'mo. Gam ki-elech b'gay tzal'mavet, lo-ira ra ki-Atah imadi, shiv't'cha umish'an'techa hemah y'nachamuni. Ta'aroch l'fanai shul'chan neged tzor'rai, dishan'ta vashemen roshi, kosi r'vayah. Ach tov vachesed yir'd'funi kol-y'may chayai, v'shav'ti b'vayt-Adonai l'orech yamim.

A Psalm of David: The Lord is my shepherd; I shall not want. God makes me lie down in green pastures — leads me beside still waters. God restores my soul and leads me in the paths of righteousness for Sake of the Holy Name. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil; for You are with me; Your rod and Your staff comfort me. You prepare a table before me in the presence of my enemies; You anoint my head with oil; my cup runneth over. Surely goodness and loving kindness shall follow me all the days of my life; and I will dwell in the house of the Lord forever.

#### THE HOLINESS OF THIS GATHERING<sup>5</sup>

May the rest and quiet of this hour of worship refresh our inner life and renew in us the sense of Your Holy Presence. Open our eyes that we behold truth and beauty in the words of the inspired teachers of Your Will. Animate our thoughts and endeavors with the power of Your Divine Purposes, so that whatever our hands find to do, we may do with all our might. Fill our hearts with peace and serenity, that we may hear the voice of Your Spirit and be moved to build our lives on the abiding foundations of Your Torah.

<sup>5.</sup> Slightly adapted from The Union Prayer Book, p.58

READER'S KADDISH (CHATZI KADDISH)

יִתְנַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵה רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כִּרְעוּתֵה, וְיַמְלִידְ מֵלְכוּתֵה בְּחַיֵּיכוֹן וּכְיוֹמֵיכוֹן וּכְחַיֵּי דְכָל בִּית יִשְׂרָאֵל. בַּעַנָלָא וּכִוְמֵן קַרִיב, וְאִמְרוּ אֲמֵן:

Yit'gadal v'yit'kadash Sh'meh Rabba b'al'ma di v'ra chir'uteh, v'yam'lich Mal'chuteh b'cha'yay'chon uv'yomay'chon uv'chayay d'chol Bayt Yis'ra'el, ba'agalah uviz'man kariv, v'im'ru Amen.

May God's great Name be extolled and hallowed in this world created by Divine Will. May God's kingdom soon prevail, in our own day, our own lives, and the life of all Israel, and let us say: Amen.

יָהֵא שְׁמֵה רַבָּא מְבָרַדְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Y'he Sh'meh Rabba m'varach l'alam ul'al'may al'maya.

Let God's great Name be blessed always and forever.

יתְבָּרֵדְ וְישְתַבַּח, וְיתְבָּאֵר וְיתְרוֹמֵם וְיתְנַשֵּׂא וְיתְהַדָּר וְיתְעֵלֶּה וְיתְהַלָּל שְׁמֵה דְּכָּןדְשָׁא בְּרִידְ הוּא לְעֵלָּא מִן בָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, תִּשְׁבְּחָתָא וְנָחֲמָתָא, דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן:

Yit'barach v'yish'tabach v'yit'pa'ar v'yit'romam v'yit'nase' v'yih'hadar v'yit'aleh v'yit'halal Sh'meh d'kud'sha, b'rich Hu, l'ela min kol bir'chata v'shirata tush'b'chata v'nechemata da'amiran b'al'ma, v'im'ru Amen.

Let the Name of the Holy One of Blessing be praised, glorified, honored, exalted, lifted up, adored, revered, and proclaimed even though the Eternal is beyond all the blessings, songs, adorations, and exaltations that could ever be uttered in all the world, and let us say: Amen.

### The Shema and Its Blessings

Bar'chu

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבוּרָך: בָּרִוּךְ יְיָ הַמְבוֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶר:

Bar'chu et Adonai ham'vorach.

Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed.

Praise the Lord Who deserves all praise.

We praise the Lord Who deserves all praise now and forever.

Ma'ariv Aravim: Our Creator

בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ, אֶלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם, אֲשֶׁר בִּרְבְרוֹ מֵעֲרִיב עֲרָבִים, בְּחָבְמָה פּוֹתְחַ שְׁעָרִים, וּבִּתְבוּנָה מְשֵׁנֶּה עָתִּים, וּמַחֲלִיף אֶת הַבּוֹבָבִים, בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בָּרָקִיעַ בִּרְצוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וַלְוֹלֶה, גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנִי חְשֶׁךְ, וְחְשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר. בּוֹלֶלָה, וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לְוֵלָה, וְיָ בַּבְּצוֹנוֹ לְעִלְה, וְיָ בַּבְּצוֹנוֹ לְעוֹלָם וָעֶר. צְבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חֵי וְקַיָּם, תָּמִיד יִמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרִאשִׁר בְרֵאשִׁר בְרֵאשִׁר בְּרָאשִׁרת. בְּרִוּךְ אַתָּרִיב עֲרָבִים, מְחֵיֵה הַבּּל, עוֹשֵׂה בַּעְעִשֹׁה בְרֵאשִׁית.

Baruch Atah Adonai, Elohaynu Melech ha'olam, Asher bid'varo ma'ariv aravim, b'choch'mah pote'ach sh'arim, uvit'vunah m'shaneh itim, umachalif et haz'manim, um'sadder et hakochavim b'mish'm'rotay'hem baraki'a kir'tzono. Bore' yom va'la'y'lah, golel or mip'nay choshech, v'chosech mip'nay or. Uma'avir yom umevi la'y'lah umav'dil bayn yom uvayn la'y'lah, Adonai Tz'va'ot Sh'mo. El chai v'kayam, tamid yim'loch alaynu l'olam va'ed. Baruch Atah Adonai, hama'ariv aravim, m'chayeh hakol, oseh ma'aseh v'resheet.

We praise You, O Holy One of Blessing, Source of all the world, Who brings on the evening twilight. In wisdom You open the gates of heaven, and, with understanding, You set the hours, align the seasons, and arrange the stars in their paths. You create light and darkness, rolling away the light for the darkness and the darkness for the light. You cause the day to pass and bring on the night, separating between day and night. The Lord of Hosts is Your Name. O Living and Eternal God, rule over us continually, forever and ever. Blessed are You, O Lord, Who brings on the evening twilight, gives life to all, and continues the work of creation.

Ahavat Olam: The Love We Share with God

אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׁרָאֵל עַמְּדְ אָהֶבְתָּ, תּוֹרָה וּמִצְוֹת, חָקִּים וּמִשְׁפָּמִים, אוֹתָנוּ לִּמַדְתָּ. עַל בֵּן יִי אֱלֹהֵינוּ, בְּשָׁבְבֵנוּ וּבְקוּמֵנוּ נָשִׂיחַ בְּחָקֶּיךְ, וְנִשְׂמֵח בְּדִבְרֵי תוֹרָתֶךְ וּבְמִצוֹתֶיךְ לְעוֹלָם וָעֻד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאְרֶךְ יָמֵינוּ, וּבָהֶם נָהְנֶּה יוֹמָם וָלְיֵלָה, וְאַהֲבָתְךְ אַל תָּסִיר מִמֶּנוּ לְעוֹלָמִים. בַּרוּדְ אַתַּה יִי, שַׁחֹלֵק מַחַבְמַתוֹ לִירָאֵיו. Ahavat olam Bayt Yis'ra'el am'cha ahav'ta. Torah umitz'vot chukim umish'patim otanu limad'ta. Al ken Adonai Elohaynu b'shoch'venu uv'kumenu nasi'ach b'chukecha, v'nis'mach b'divray Toratecha uv'mitz'votecha l'olam va'ed. Ki hem cha'yaynu v'orech yamay'nu, uvahem neh'geh yomam vala'y'lah, v'ahavat'cha al tasir mimenu l'olamim. Baruch Atah Adonai, she'cholek mechoch'mato li're'av.

With Eternal Love do You love Your people Israel, teaching us Torah and mitzvot, and laws and precepts. Therefore, O Lord our God, when we lie down and when we rise up, we shall meditate on your laws and rejoice in the words of Your Torah and mitzvot forever. They are the life and the length of our days; we will think about them both day and night. May Your Love never leave us. We praise You, O Lord, Who gives special wisdom to those who are reverent.

Shema6

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד: בַּרוּךְ שֵׁם כִּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעִוֹלָם וַאָד.

Sh'ma Yis'ra'el, Adonai Elohaynu, Adonai Echad. Baruch Shem K'vod Mal'chuto l'olam va'ed.

Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is One. Blessed be the Name of God's glorious kingdom forever and ever.

YOU SHALL LOVE7

וְאָהַרְתָּ אֵת יְיָ אֶלֹהֶיךְ, בְּכָל־לְבֶבְךְ, וּבְכָל־נַפְּשְׁךְ, וּבְכָל־מְאֶדְר.
יְהִיּוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אָנִבִי מְצַוְּךְ הַיּוֹם, עַל־לְבָבֶּךְ:
יְשִׁבְּתָּם לְבָנֶיךְ, וְדִבּּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךְ בְּבֵיתֶךְ, וּבְלֶבְתְּךְ בַּהֶּרֶדְ
יְבְּעִבְבְּרָ, וּבְּלִּתְּהָ, וּלְשֵׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶדְ, וְהִיוּ לְמֹטָפֹּת בִּין עֵינֶיךְ, וּבְתִּבְתָּם עַל־מְזוּזֹת בֵּיתֶךְ וּבִשְׁעָרֶיך:

V'ahav'ta et Adonai Elohecha b'chol l'vav'cha uv'chol naf'sh'cha uv'chol m'odecha. V'hayu had'varim ha'eleh asher Anochi m'tzav'cha hayom al l'vavecha. V'shinan'tam l'vanecha v'dibbar'ta bam b'shiv't'cha b'vay'techa uv'lech't'cha vaderech uv'shoch'b'cha uv'kumecha. Uk'shar'tam l'ot al-yadecha v'hayu l'totafot bayn aynecha, uch'tavtam al m'zuzot baytecha uvish'arecha.

<sup>6.</sup> Deuteronomy 6.4

<sup>7.</sup> Deuteronomy 6.5-9

You shall love the Lord your God with all your mind, with all your strength, and with all your being. All these words, which I command you this day, shall be upon your heart. You shall teach them diligently to your children and speak of them when you sit in your house, when you walk by the way, when you lie down, and when you rise up. You shall bind them as a sign on your hand, and they shall be for frontlets above your eyes. You shall write them on the doorposts of your house and on your gates.

לְמַעָן תּוְבְּרוּ וַעֲשִּׁיתֶם אֶת־בָּלֹ־מִצְוֹתָי, וְהְיִיתֶם קְּדשִׁים לֵאלְהֵיכֶם: אֲנִי יְיְ אֱלְהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרֵים, לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים, אֲנִי יָיָ אֱלֹהֵיכֶם: [אֱמֶת]

L'ma'an tiz'k'ru va'asitem et kol mitz'votai vi'h'yitem k'doshim lelohay'chem. Ani Adonai Elohay'chem Asher hotzeti et'chem me'eretz Mitz'rayim l'hiyot lachem lelohim. Ani Adonai Elohay'chem. [Emet.]

You should remember and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the Lord, your God, Who brought you up out of the land of Egypt to be your God. I am the Lord, your God. [Truth]

Ge'ulah: The Power That Saves Us8

There is truth in the words that God speaks to us,

Truth and a tradition of seeking the holy.

There is wisdom in hearkening to these words,

Glory in speaking them to others.

The Eternal is present in our lives,

Instilling faith and giving life.

God is our refuge and our strength,

A very present help in time of trouble.

When we are suffering, God dwells within,

Giving us strength when we have none.

And when we are delivered, God appears to all,

Bringing us forth from pain and despair.

In Egypt, we were slaves; we do remember.

In Egypt, we suffered and waited for God.

In Egypt, God heard us, and God set us free,

From Egypt, God freed us, and we could breathe free.

In Sinai and now, we treasure our freedom;

May we find God and feel God and sing freedom's song.

<sup>8.</sup> Rabbi David E. Ostrich

MI CHAMOCHA9

מִי כָמְכָה בָּאֵלִים יָי, מִי בָּמְכָה נֵאְדֵּר בַּקְּדֵשׁ, נוֹרָא תְהִילֹת, עֲשֵׂה פֶּלֶא: מַלְבוּתְךָ רָאוּ בָנֵיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה, זֵה אֵלִי עָנוּ וִאָּמִרוּ: יָי יִמְלוֹדְ לִעוֹלָם וָעֵר:

Mi chamocha ba'elim Adonai, mi kamocha ne'dar bakodesh, nora t'hilot oseh fele'. Mal'chut'cha ra'u vanecha, boke'a yam lif'nay Mosheh, "Zeh Eli!" anu v'am'ru, "Adonai yimloch l'olam va'ed!"

Who is like You, O Lord, among the mighty?! Who is like You, glorious in holiness, awesome in praises, working wonders? Your children saw Your might at the splitting of the sea. "This is my God," they sang; "The Lord will rule forever and ever!"

בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ, שֹׁמְרֵנוּ גאַלֵנוּ וְצוּר ישְׁעֵנוּ.

Baruch Atah Adonai, Shom'renu, Go'alenu, v'Tzur yish'enu.

Blessed is the Lord, Who protects us, Who helps us when we are in difficulty, and Who is our eternal and everlasting hope.

Hashkivaynu: For a Peaceful Night

## אל מֶלֶּדְ נָאָמְן

O God Who is mighty and faithful, we pray for Your shelter of peace. May it cover us with warmth and safety. When the night winds blow and we feel lonely, may You kindle the light within that warms our souls and guides our way.

Let there be love and understanding among us;<sup>10</sup> let peace and friendship be our shelter from life's storms. Eternal God, help us to walk with good companions, to live with hope in our hearts and eternity in our thoughts, that we may lie down in peace and rise up to find our hearts waiting to do Your will.

בָרוּךְ אַתָּה יָיָ, שֹמֵר עַמוּ ישְׂרָאֵל לְעַד.

Baruch Atah Adonai, Shomer amo Yis'ra'el la'ad.

We praise You, O Lord, Who guards Your People Israel.

<sup>9.</sup> Exodus 15

<sup>10.</sup> Rabbi Chaim Stern, adapted from Rabbi Elazar (2nd Century) in Berachot 16b; found in *Gates of Prayer* (CCAR, 1975), p.151

### Tefilah/Amidah: Our Main Prayer

### אָדנָי שְׂפָתֵי תּפְתָּח וּפִי יַנִּיד תְּהֹלֶּתֶדְ:

Adonai, s'fatai tif'tach ufi yaggid t'hilatecha.

Eternal God, open my lips that my mouth may declare Your glory.

Avot Ve'imahot: God of Our Ancestors

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ וְאִפּוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אֲבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְּקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רְבְקָה, אֱלֹהֵי רְבְקֹה, אֱלֹהֵי רְבְלָה, אֱלֹהֵי רְחַל, וֵאלֹהֵי לַאָּה. הָאֵל הַנְּדוֹל הַנְּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֻלְיוֹן, נּוֹמֵל חֲסָדִים מוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכּּל, וְזוֹבֵר חַסְבֵי אָבוֹת וְאִפְּחוֹת, וּמִבִּיא נְּאֶלָה לִבְיִם לְבַעֵן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה: מֶלֶךְ עוֹוֵר וּמוֹשִׁיעַ וּסְגַן: בְּרִּהְם וְעָזְרַת שָׂרָה: בְּלָהָ עִוֹרֵ וּמוֹשִׁיעַ וּסְגַן: בְּרָהָם וְעָזְרַת שָׂרָה:

Baruch Atah Adonai, Elohaynu velohay avotaynu v'imotaynu, Elohay Avraham, Elohay Yitzchak, velohay Ya'akov, Elohay Sarah, Elohay Rivkah, Elohay Rachel, velohay Le'ah. Ha'el hagadol hagibbor v'hanorah, El elyon, gomel chasadim tovim, v'koneh hakol, v'zocher chasday avot v'imahot, umevi g'ulah liv'nay v'nayhem l'ma'an Sh'mo b'ahavah. Melech, Ozer, umoshi'a umagen. Baruch Atah Adonai, Magen Avraham v'Ezrat Sarah.

Blessed are You, O Lord our God, God of our fathers and mothers: God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah. You are great and mighty and awesome; truly God supreme. You help those who are good and show concern for us all. You remember the good deeds of our ancestors and, with great love, will take care of us forever. You are our Ruler, Helper, Savior, and Protector. Blessed are You, O Lord, Shield of Abraham and Helper of Sarah.

Gevurot: God's Is The Energy of Life

אַתָּה גָּבּוֹר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי, מְחַיֵּה הָכּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעֵ: מְבַלְבֵּל חַיִּים בְּחֶטֶּד, מְחַיֵּה הָכּל בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵך נוֹפְלִים, וְרוֹפֵּא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְלַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָּר, מִי כְמִוֹךְ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דְּוֹשֶׁה לָּדְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמְיחַ יְשׁוּעָה: וְנָאֶמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת הָבּל. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נֹמֵעַ בְּתוֹבֵנוּ חַיֵּי עוֹלָם: Atah gibor l'olam Adonai, m'chayeh hakol Atah, rav l'hoshi'a. M'chalkel chayim b'chesed, m'chayeh hakol b'rachamim rabim, Somech nof'lim v'rofe' cholim, umatir asurim, um'kayem emunato lishenay afar. Mi chamocha ba'al g'vurot, umi domeh lach, Melech memit um'chayeh umatz'mi'ach y'shu'ah. V'ne'eman Atah l'hachayot hakol. Baruch Atah Adonai, note'a b'tochaynu cha'yay olam.

You are mighty forever, O Lord; You give life to all and great salvation. With lovingkindness You sustain the living; with overwhelming compassion You give life to all. You lift up the fallen, heal the sick, free the captive, and are faithful to those who sleep in the dust. Who is like You, O Master of might, and who can be compared to You, O Ruler Who brings about life and death and salvation? You are faithful in giving life to all. We praise You, O Lord, Who plants within us eternal life.

Kedushat Hashem: The Holiness of God

Atah kadosh, v'shim'chah kadosh, uk'doshim b'chol yom y'hallelu'cha, Selah. Baruch Atah Adonai, ha'El hakadosh.

You are holy, Your Name is holy, and those who are holy declare Your holiness every day. Blessed are You, O Lord, the holy God.

The Middle Thirteen Blessings

Baruch Atah Adonai, Elohaynu Melech ha'olam, chonen hada'at.

O Holy One of Blessing, Whose Presence fills the world, You graciously give us knowledge.

Baruch Atah Adonai, Elohaynu Melech ha'olam, harotzeh bit'shuvah.

O Holy One of Blessing, Whose Presence fills the world, You invite us to repent.

Baruch Atah Adonai, Elohaynu Melech ha'olam, chanun hamar'beh lis'lo'ach.

O Holy One of Blessing, Whose Presence fills the world, You love to forgive.

Baruch Atah Adonai, Elohaynu Melech ha'olam, go'el Yisra'el.

O Holy One of Blessing, Whose Presence fills the world, You are the Savior of Israel.

Baruch Atah Adonai, Elohaynu Melech ha'olam, rofe' hacholim.

O Holy One of Blessing, Whose Presence fills all the world, You heal the sick.

Baruch Atah Adonai, Elohaynu Melech ha'olam, m'varech hashanim.

O Holy One of Blessing, Whose Presence fills all the world, You bless the annual harvests.

Baruch Atah Adonai, Elohaynu Melech ha'olam, podeh ashukim.

O Holy One of Blessing, Whose Presence fills the world, You redeem the oppressed.

Baruch Atah Adonai, Elohaynu Melech ha'olam, ohev tz'dakah umish'pat.

O Holy One of Blessing, Whose Presence fills the world, You love righteousness and justice.

Baruch Atah Adonai, Elohaynu Melech ha'olam, hamash'bit resha min ha'aretz.

O Holy One of Blessing, Whose Presence fills the world, You work to remove evil from the earth.

Baruch Atah Adonai, Elohaynu Melech ha'olam, mish'an umiv'tach latzaddikim.

O Holy One of Blessing, Whose Presence fills the world, You are the support and the fortress of the righteous.

Baruch Atah Adonai, Elohaynu Melech ha'olam, boneh Yerushalayim.

O Holy One of Blessing, Whose Presence fills the world, You build Jerusalem.

### בָּרוּךְ אַתָּה יָיַ, אֶלֹהֵינוּ מֶלֶּךְ הָעוֹלָם, מַצְמִיחַ כֶּרֶן יְשׁוּעָה.

Baruch Atah Adonai, Elohaynu Melech ha'olam, matz'mi'ach keren y'shu'ah.

O Holy One of Blessing, Whose Presence fills the world, You cause salvation to sprout and blossom.

### בָרוּך אַתָּה יָיָ, אֶלֹהֵינוּ מֶלֶּךְ הָעוֹלָם, שׁוֹמֵעַ תְּפִּלָּה.

Baruch Atah Adonai, Elohaynu Melech ha'olam, shome'a t'filah.

O Holy One of Blessing, Whose Presence fills all the world, You hear our prayers.

## קרוב לכל קראיו

Avodah: May Our Prayers Be Acceptable

רְצָה, יָי אֶלהֵינוּ, בְּעַמְּךְ יִשְׂרָאֵל, וּתְפִּלְּתָם בְּאַהֲבָה תְּקַבֵּל, וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדֵת יִשְׂרָאֵל עַבֶּדְ. אל קרוֹב לְבָל־לְרָאִיוּ, פְּנֵה אֶל עֲבָבֶיךְ וְחָנֵנוּ; שְׁפוֹדְ רוּחֲדְ עָלֵינוּ, וְתָחֲזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךְ לְצִיוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּדְ אַתָּה וְיָ, הַמַּחֲזִיר שְׁבִינָתוֹ לְצִיוֹן וּלְבָל־מָקוֹם.

R'tzeh Adonai Elohaynu b'amcha Yis'ra'el, ut'filatam b'ahavah t'kabel, ut'hi l'ratzon tamid avodat Yisra'el amecha. El karov l'chol-kor'av, p'neh el avadecha v'chonenu; sh'foch ruchacha alenu, v'techezenah aynaynu b'shuv'cha l'tziyon b'rachamim. Baruch Atah Adonai, hamachazir Sh'chinato l'tziyon ul'chol makom.

Be gracious, O Eternal One, to Your people Israel, and accept their prayers with love and grace. May our worship always be acceptable to You. O God Who is near to all who seek You, turn to Your servants and smile upon us with kindness; pour out Your Spirit upon us, and let our eyes behold Your compassionate Presence in our midst and in the midst of our people in Zion. Blessed are You, O Eternal One, Whose Presence can rest upon Zion and every place.

Hoda'ah: Thanks<sup>11</sup>

### מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָדְ, שָׁאַתָּה הוּא,

Modim anachnu lach,

We thank You, O Lord our God, God of our mothers and fathers in every generation. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation.

B'tuv'cha ha'ayn sofi, anu m'vorachim um'chunanim biv'rachot rabbot; b'chol yom anachnu m'kablim tovot v'nisim.

In Your never-ending Goodness, we are graced and blessed abundantly; every day do we receive blessings and miracles. May You never withhold from us the great and holy flow of Your blessings.

V'nih'yeh yadecha ba'olam l'havi b'rachot hashamayim l'chol ha'aretz.

Baruch Atah Adonai, hatov Shimcha ul'cha na'eh l'hodot.

And, may we be Your hands in the world, bringing the blessings of heaven to all the earth. We praise You, O Lord, Whose Name is good and to Whom it is fitting for us to give thanks.

Birkat Hashalom: The Blessing of Peace

שָׁלוֹם רָב עַל וִשְׂרָאֵל עַמְךָ תָּשִׂים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אָדוֹן לְבָל הַשָּׁלוֹם. וְמוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךְ וִשְׂרָאֵל בִּבָל עֵת וּבִבָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ, עוֹשֵׂה הַשְׁלוֹם.

Shalom rav al Yis'ra'el am'cha v'al-kol-ha'amim tasim l'olam, ki Atah Hu Melech Adon lechol hashalom, v'tov b'aynecha l'varech et am'cha Yis'ra'el v'et-kol-ha'amim b'chol ayt uv'chol sha'ah bish'lomecha. Baruch Atah Adonai, Oseh hashalom.

May abundant and everlasting peace be Your blessing to Your peoples, for You are the Source and Master of Peace, and it is pleasing for You to bless Your peoples at every hour and every moment with Your peace. Blessed are You, O Eternal One, the Source of peace.

<sup>11.</sup> Hebrew adaptation of Modim Anachnu Lach by Rabbi David E. Ostrich

### Silent Prayer

O God, keep my tongue from evil and my lips from speaking guile. Be my support when grief silences my voice and my comfort when woe bends my spirit. Implant humility in my soul, and strengthen my heart with perfect faith in You. Help me to be strong in temptation and trial and to be patient and forgiving when others wrong me. Guide me by the light of Your counsel, that I may ever find strength in You, my Rock and my Redeemer. Amen.<sup>12</sup>

The Lord is near to all who call—to all who call out in truth.<sup>13</sup> Where is God? Wherever we open our hearts.

The purpose of prayer is to leave us alone with God.

But there is no room for God in those who are full of themselves.

How can we know if our prayers are answered?

When you rise from your prayers a better person, then surely your prayers have been answered.

Rabbi Tarfon says, "The day is short and the work is great, the workers are sluggish and the reward is great, and the Master of the house is waiting." He also used to say, "It is not your responsibility to finish the work, but neither are you at liberty to abstain from it.<sup>14</sup>

There is something higher than modernity, and that is eternity.<sup>15</sup>

Yi'h'yu l'ratzon im'ray fi v'heg'yon libi l'fanecha Adonai, Tzuri v'Go'ali. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, O Lord, my Rock and my Redeemer. 16

<sup>12.</sup> Slightly adapted from *Union Prayer Book*, p.140; based on a prayer of Mar ben Ravina (c.400 CE), found in the Babylonian Talmud, Berachot 14b and 17a

<sup>13.</sup> Concatenation compiled by Rabbi David E. Ostrich from Psalm 145, Reb Mendel of Kotzk, Rabbi Leo Baeck, The Baal Shem Tov, and George Meredith

<sup>14.</sup> Pirke Avot 2.15-16

<sup>15.</sup> Solomon Schechter

<sup>16.</sup> Psalm 19.15

### **Concluding Prayers**

Alaynu

אָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכּלֹּ, לָתֵת נְּדָלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹא אָשָׂנוּ בְּגוֹנִי הָאֲרָצוֹת, וְלֹא שָׂטְנוּ בְּכִּשְׁבְּחוֹת הָאֲדָמָה, שֶׁלֹא שָׁם חֶלְקֵנוּ בָּהֶם, וְגֹרָלֵנוּ בְּכָל הֲמוֹנָם: וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְאָים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים, לִבְּנִי מֶלֶךְ מַלְבִי הַמְּלָבִים, הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

Alaynu l'shabe'ach la'Adon hakol, latet g'dulah l'Yotzer b'resheet, shelo asanu k'go'yay ha'aratzot, v'lo samanu k'mish'p'chot ha'adamah, shelo sam chel'kenu kahem, v'goralenu k'chol hamonam. Va'anachnu kor'im umish'tachavim umodim lifnay Melech mal'chay ham'lachim, Hakadosh Baruch Hu,

It is our duty to praise the Lord of all, to give greatness to the One Who forms creation, Who did not make us like the other nations of the earth, and Who did not place us with the other families of the world; Who did not make our portion like theirs, nor give us a destiny like theirs. We bend the knee and reverently bow before the King of the kings of kings, the Holy One of Blessing,

שָׁהוּא נוֹמָה שָׁמַיִם וְיֹםֵד אָרֶץ, וּמוֹשֵׁב יְקְרוֹ בַּשָׁמַים מִמַּעַל, וּשְׁבִינַת עָזּוֹ בְּנָבְהֵי מְרוֹמִים, הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד. אֱמֶת מַלְבֵּנוּ אֶפֶּם זוּלָתוֹ, בַּבְּתוּב בְּתוֹרָתוֹ: וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל לְבָבֶךָ, בִּי יִי הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמֵים מִמַּעַל, וְעַל הָאֶרֶץ מִתְּחַת, אֵין עוֹד:

Shehu noteh shamayim v'yosed aretz, umoshav y'karo bashamayim mima'al, ush'chinat uzo b'gov'hay m'romim, Hu Elohaynu ayn od. Emet Mal'kenu efes zulato, kakatuv b'Torato: v'yada'ta hayom va'hashevota el l'vavecha, ki Adonai Hu ha'Elohim bashamayim mima'l v'al ha'aretz mitachat, ayn od.

Who spread out the heavens and established the earth, dwelling in the heavens above; God's might is present in the loftiest heights; the Lord is our God, and there is none other. The Lord is truly our God, and there is nothing beside God, as it is written in the Torah, "Know this day and take it to heart: the Lord is the God of both heavens above and earth beneath. There is none else." <sup>17</sup>

<sup>17.</sup> Deuteronomy 4.39; some mystics would read the final words of this passage as "There is nothing else (beside God)."

### Tikkun Olam: For a Perfect World18

May the time not be distant, O God, when Your Name shall be worshipped in all the earth, when unbelief shall disappear and error be no more. Fervently we pray that the day may come when all people shall invoke Your Name, when corruption and evil shall give way to purity and goodness, when superstition shall no longer enslave the mind, nor idolatry blind the eye, when all who dwell on earth shall know that to You alone every knee must bend and every tongue give homage. O may all, created in Your image, recognize that they are brothers and sisters, so that, one in spirit and one in fellowship, they may be forever united before You. Then shall Your kingdom be established on earth and the word of Your ancient prophet be fulfilled: The Lord shall reign forever and ever.

וְגָאֲמַר. וְהָיָה וְיָ לְמֶלֶךְ עַל בָּל הָאֲרֶץ. בַּיוֹם הַהוּא יִהְיֶה וְיָ אֶחָר. וּשְׁמוֹ אֶחָר:

V'ne'emar v'hayah Adonai l'Melech al kol ha'aretz. Bayom hahu yi'h'yeh Adonai Echad ush'mo Echad.

It is written: the Lord's Influence shall hold sway over all the earth. On that day the Lord shall be One and God's Name shall be One.<sup>19</sup>

Before the Kaddish: The Meaning of Life and Death<sup>20</sup>

יְהָנָה נָתַן, וַיהֹנָה לָּקָח, יְהִי שֵׁם יְהֹנָה מְבֹרָךְ:

#### Adonai natan, vadonai lakach, y'hi Shem Adonai m'vorach.

"The Lord gives, the Lord takes away, blessed be the Name of the Lord." <sup>21</sup> We now recall our beloved who have answered the summons that sounds for all. We are sojourners on earth, and our times are in God's hands. We loose our hold upon life when our time is come as the leaf falls from the bough when its day is done. The deeds of the righteous enrich our lives as the fallen leaf enriches the soil beneath. The dust returns to the earth; the spirit lives on with God eternally. Like the stars by day, our beloved dead are not seen by mortal eyes, but they shine on—in endless time and love. Let us be thankful for the love that continues forever—that is stronger than death and that spans the gulf of the grave. Blessed be the Name of the Lord.

<sup>18.</sup> Slightly adapted from the *Union Prayer Book*, (CCAR, 1940)

<sup>19.</sup> Zechariah 14.9

<sup>20.</sup> Union Prayer Book (CCAR, 1940), p.75, slightly adapted

<sup>21.</sup> Job 1.21b

Mourner's Kaddish

Yit'gadal v'yit'kadash Sh'meh Rabba b'al'ma di v'ra chir'uteh, v'yam'lich mal'chuteh b'cha'yay'chon uv'yomay'chon uv'chayay d'chol Bayt Yis'ra'el, ba'agalah uviz'man kariv, v'im'ru Amen.

Let the Great Name of God be extolled and hallowed in this world created by Divine Will. May God's kingdom soon prevail, in our own day, our own lives, and the life of all Israel, and let us say: Amen.

### יָהָא שְׁמֵה רַבָּא מְבָרַך לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא:

Y'he Sh'meh Rabba m'varach l'alam ul'al'may al'maya.

Let God's great Name be blessed forever and ever and ever.

Yit'barach v'yish'tabach v'yit'pa'ar v'yit'romam v'yit'nase' v'yih'hadar v'yit'aleh v'yit'halal Sh'meh d'kud'sha, b'rich Hu, l'ela min kol bir'chata v'shirata tush'b'chata v'nechemata da'amiran b'al'ma, v'im'ru Amen.

Let the Name of the Holy One of Blessing be praised, glorified, honored, exalted, lifted up, adored, revered, and proclaimed even though the Eternal is far above all the blessings, songs, adorations, and exaltations that can be uttered in the world, and let us say: Amen.

יָהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל בָּל ישְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן:

Y'he sh'lama rabba min sh'maya v'chayim alaynu v'al kol Yis'ra'el, v'im'ru Amen.

May abundant peace and life from heaven be upon us and all Israel, and let us say: Amen.

עשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעַשֶּׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל בָּל יִשְׂרָאֵל. וִאִמָרוּ אָבֵן:

Oseh shalom bim'romav Hu ya'aseh shalom alaynu v'al kol Yis'ra'el, v'im'ru Amen.

May the Source of peace in the high places bless us and all Israel with peace, and let us say: Amen.

#### LIFE: A FINITE FLAME<sup>22</sup>

The light of life is a finite flame. Like the candles of the Sabbath, life is kindled, it burns, it glows, it gives off beauty and rays of warmth. But soon it fades; its substance is consumed, and it is no more. In light, we see and can be seen. The moments of flame dance, and our lives are full. But, as night follows day, shadows follow the flames and blur our view. We fail to see and can no longer be seen. Yet we do not despair, for our fate is more than memory. With our lives, we give life. We are links in the eternal chain of darkness and death, of light and life.

WHEN GOD IS WITH US23

בְּיָדוֹ אַפְּקִיד רוּחִי, בְּעֵת אִישָׁן וְאָעֵירָה. וְעָם רוּחִי גְּוִיָּתִי, וְיָ לִי וְלֹא אִירָא.

B'yado af'kid ruchi, b'et ishan v'a'irah. V'im ruchi g'vi'yati, Adonai li v'lo ira.

Into God's hand do I entrust my soul, both when I sleep and when I wake. And with my soul also my spirit; when God is with me, there is no fear.

### THE OBJECT OF PRAYER<sup>24</sup>

The object of prayer is not to get what we want, but what God wants; not to change God, but our own hearts. It is like the pull of a rope from a small boat upon a great ship at anchor; it is not the ship that moves but the little boat.



<sup>22.</sup> A Book of Common Service (Institute for Creative Judaism, Cincinnati, 1976), pp.7-8

<sup>23.</sup> Last verse of Adon Olam

<sup>24.</sup> Sherwood Eddy, in "I Have Seen God Do It"